Software de enlace y adaptador IrDA USB 2.0 de POLAR

Manual del Usuario

POLAR
LISTEN TO YOUR BODY

TABLA DE CONTENIDOS

1. GENERAL 3

2. INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR 4

3. INSTALACIÓN DEL HARDWARE 7

4. DETECCIÓN 10

5. ESTABLECER UNA CONEXIÓN IRDA CON OTRO DISPOSITIVO DE INFRARROJOS 11

6. DESCONECTAR EL ADAPTADOR POLAR IRDA USB 2.0 DEL ORDENADOR 12

7. DESINSTALACIÓN 13

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 15

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS 16

10. GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE POLAR 17

11. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE POLAR 18
..... 18

1. GENERAL

El adaptador Polar IrDA ha sido diseñado para transferir datos entre los monitores de frecuencia cardíaca Polar y otros productos equipados con tecnología de infrarrojos. No debe utilizarse con otros fines.

Para utilizar el adaptador Polar IrDA y el controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0 deberá tener instalado el sistema operativo Windows® 98, Windows® ME, Windows® 2000 o Windows® XP en su ordenador. Asegúrese también de que el sistema esté actualizado con el último Servi Pack de Microsoft Windows®.

2. INSTALACIÓN DEL CONTROLADOR

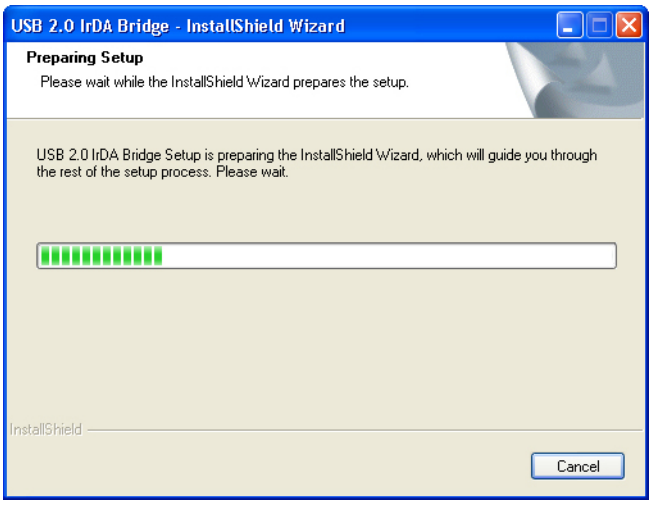
Le recomendamos empezar instalando el controlador de enlace IrDA USB 2.0.

La instalación del controlador se iniciará automáticamente cuando seleccione ACEPTAR.

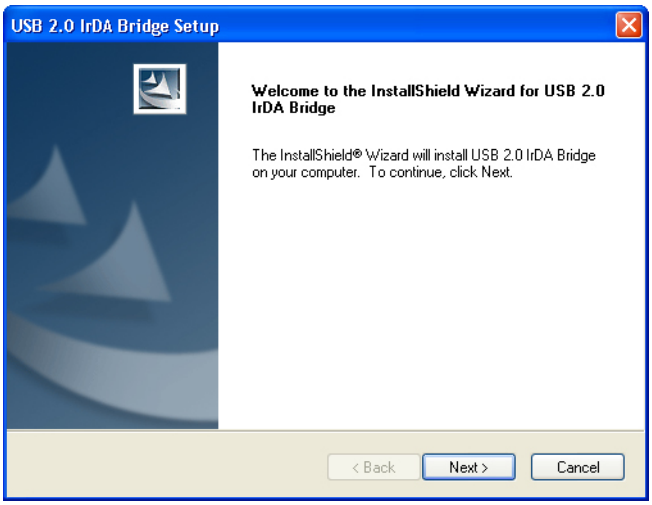
Sin embargo, si no se inicia, abra el CD con la etiqueta Driver IR721 y ejecute el archivo **Autorun**. En el Explorador de Windows, seleccione la carpeta **WinDriver** y ejecute el archivo **setup.exe** .

Las instrucciones detalladas a partir de este punto sólo son válidas para sistemas operativos Windows.

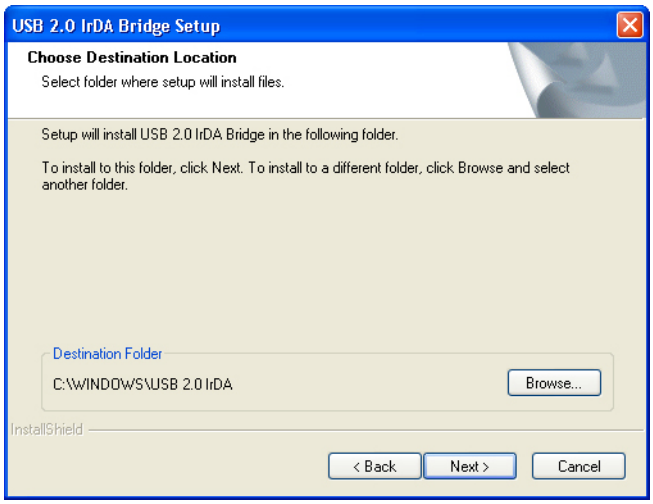
En caso que la instalación se inicie automáticamente, aparecerá brevemente la siguiente ventana emergente, indicando que el proceso de instalación ha empezado:


USB 2.0 IrDA Bridge - InstallShield Wizard
Preparing Setup
Please wait while the InstallShield Wizard prepares the setup.
USB 2.0 IrDA Bridge Setup is preparing the InstallShield Wizard, which will guide you through the rest of the setup process. Please wait.
InstallShield
Cancel

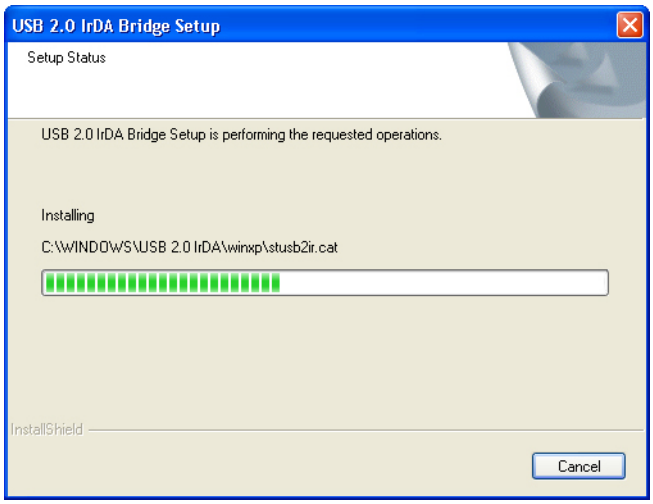
Haga clic en **Next (Siguiente)** para continuar:


USB 2.0 IrDA Bridge Setup
Welcome to the InstallShield Wizard for USB 2.0 IrDA Bridge
The InstallShield® Wizard will install USB 2.0 IrDA Bridge on your computer. To continue, click Next.
< Back
Next >
Cancel

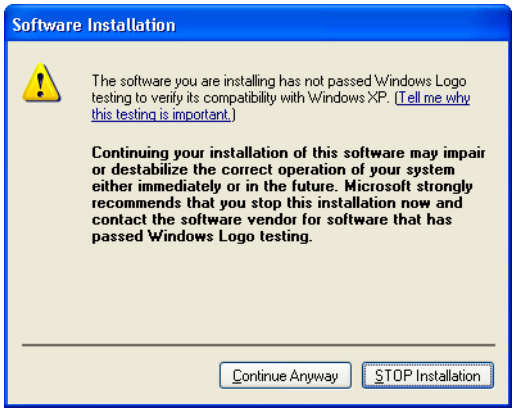
Para seleccionar la carpeta donde se instalarán los archivos, haga clic en **Browse (Examinar)** o haga clic en **Next (Siguiente)** para aceptar la carpeta sugerida por el programa de instalación:


USB 2.0 IrDA Bridge Setup
Choose Destination Location
Select folder where setup will install files.
Setup will install USB 2.0 IrDA Bridge in the following folder.
To install to this folder, click Next. To install to a different folder, click Browse and select another folder.
Destination Folder
C:\WINDOWS\USB 2.0 IrDA
Browse...
InstallShield
< Back
Next >
Cancel

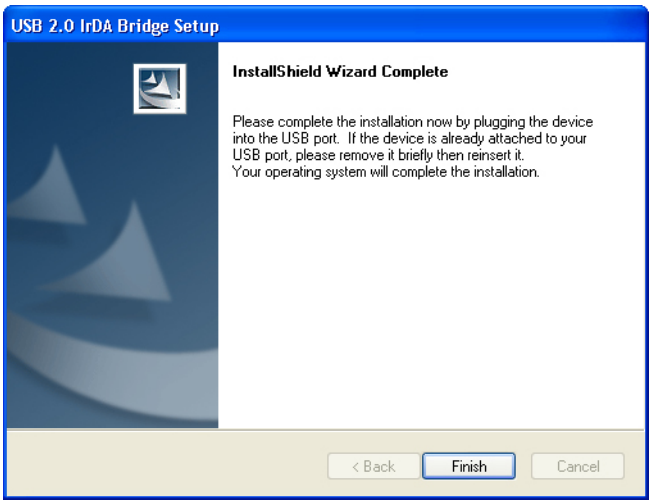
El controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0 se está instalando:



Si utiliza el sistema operativo Windows XP, aparecerá una advertencia indicando que el controlador no ha pasado la prueba del logotipo de Windows. Haga clic en **Continue Anyway (Continuar)** para continuar:


Software Installation
The software you are installing has not passed Windows Logo testing to verify its compatibility with Windows XP. (Tell me why this testing is important.)
Continuing your installation of this software may impair or destabilize the correct operation of your system either immediately or in the future. Microsoft strongly recommends that you stop this installation now and contact the software vendor for software that has passed Windows Logo testing.
Continue Anyway
STOP Installation

Haga clic en **Finish (Finalizar)** para terminar la instalación del controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0:


USB 2.0 IrDA Bridge Setup
InstallShield Wizard Complete
Please complete the installation now by plugging the device into the USB port. If the device is already attached to your USB port, please remove it briefly then reinsert it.
Your operating system will complete the installation.
< Back
Finish
Cancel

3. INSTALACIÓN DEL HARDWARE

Conecte el adaptador Polar IrDA USB 2.0 a un puerto USB de su ordenador. Una vez conectado el dispositivo:

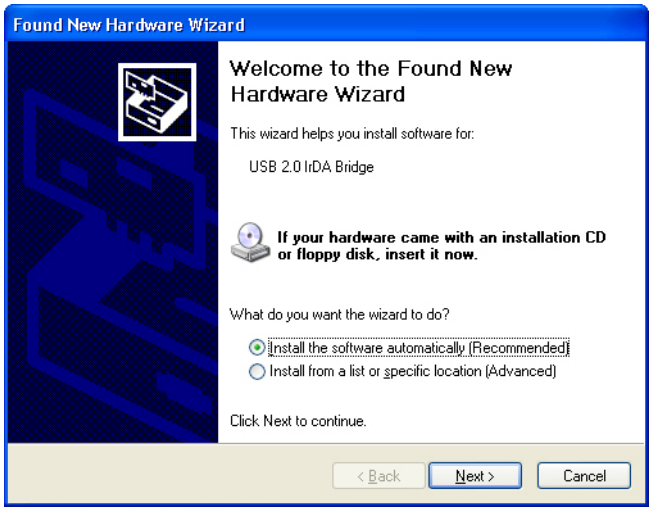
a) aparecerán momentáneamente algunas ventanas emergentes, mientras el sistema reconoce automáticamente el dispositivo (no es necesario que intervenga el usuario) O

b) se iniciará automáticamente un Asistente para la instalación de nuevo hardware.

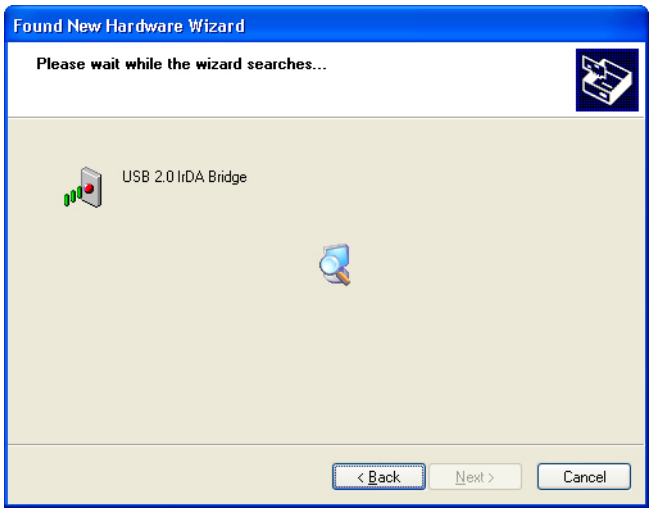
En este caso, el hecho de conectar el adaptador Polar IrDA USB 2.0 pone en marcha también el asistente de instalación del controlador.

Se muestra el mensaje: Éste es el Asistente para el nuevo hardware encontrado.

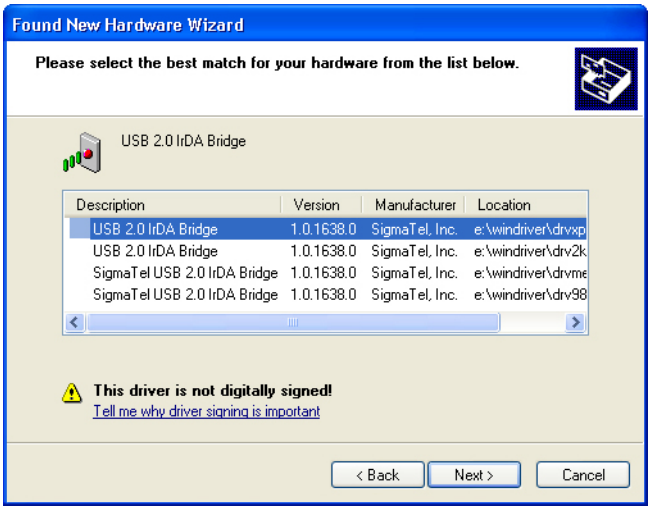
Le recomendamos que deje que el asistente instale el controlador automáticamente (incluso si ya lo ha instalado antes).


Found New Hardware Wizard
Welcome to the Found New Hardware Wizard
This wizard helps you install software for:
USB 2.0 IrDA Bridge
If your hardware came with an installation CD or floppy disk, insert it now.
What do you want the wizard to do?
Install the software automatically (Recommended)
Install from a list or specific location (Advanced)
Click Next to continue.
< Back
Next >
Cancel

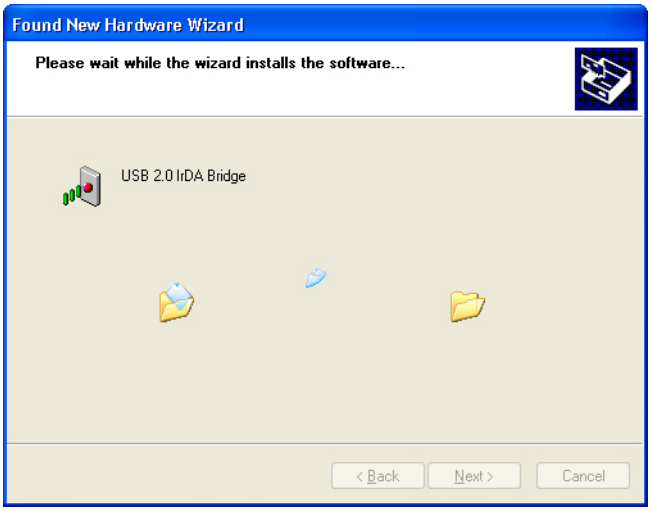
El asistente empieza a buscar el controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0:



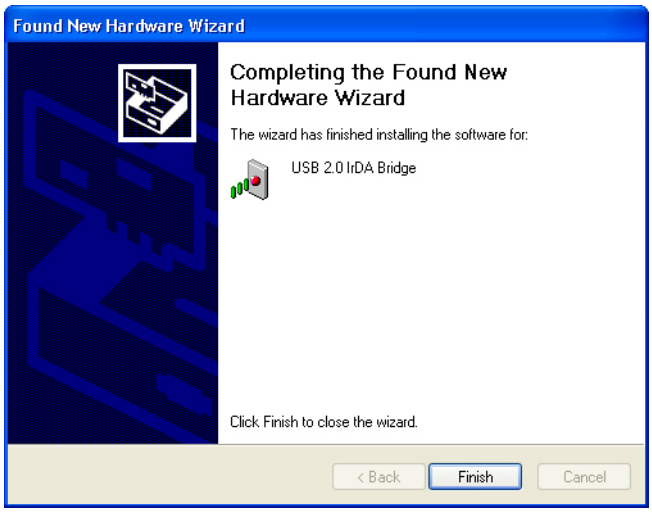
Si aún no ha instalado el controlador, seleccione ahora el archivo adecuado y haga clic en **Next (Siguiente)** para aceptar la carpeta sugerida por el programa de instalación:


Found New Hardware Wizard
Please select the best match for your hardware from the list below.
USB 2.0 IrDA Bridge
Description
Version
Manufacturer
Location
USB 2.0 IrDA Bridge 1.0.1638.0 SigmaTel, Inc. e:\windriver\drvxp
USB 2.0 IrDA Bridge 1.0.1638.0 SigmaTel, Inc. e:\windriver\drv2k
SigmaTel USB 2.0 IrDA Bridge 1.0.1638.0 SigmaTel, Inc. e:\windriver\drvme
SigmaTel USB 2.0 IrDA Bridge 1.0.1638.0 SigmaTel, Inc. e:\windriver\drv98
This driver is not digitally signed!
Tell me why driver signing is important
< Back
Next >
Cancel

El software se ha encontrado y el sistema lo está restaurando y creando una copia de seguridad del mismo:



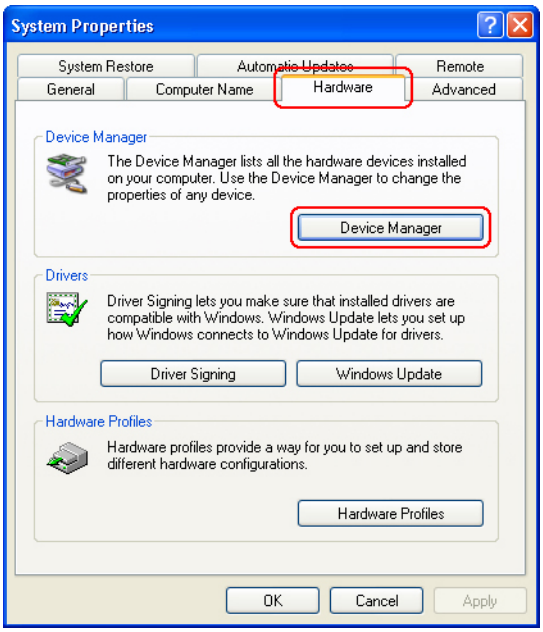
Haga clic en **Finish (Finalizar)** para empezar a utilizar su nuevo adaptador Polar IrDA USB 2.0 y el controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0:


Found New Hardware Wizard
Completing the Found New Hardware Wizard
The wizard has finished installing the software for:
USB 2.0 IrDA Bridge
Click Finish to close the wizard.
< Back
Finish
Cancel

4. DETECCIÓN

El adaptador Polar IrDA USB 2.0 estará correctamente instalado cuando el LED rojo que hay en un lado del dispositivo empiece a parpadear.

También puede comprobar su correcta instalación dirigiéndose al Panel de control > Sistema > Hardware > Administrador de dispositivos.

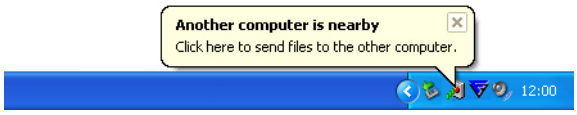

System Properties
System Restore
Automatic Updates
Remote
General
Computer Name
Hardware
Advanced
Device Manager
The Device Manager lists all the hardware devices installed on your computer. Use the Device Manager to change the properties of any device.
Device Manager
Drivers
Driver Signing lets you make sure that installed drivers are compatible with Windows. Windows Update lets you set up how Windows connects to Windows Update for drivers.
Driver Signing
Windows Update
Hardware Profiles
Hardware profiles provide a way for you to set up and store different hardware configurations.
Hardware Profiles
OK
Cancel
Apply

En caso que el controlador se haya instalado correctamente, deberá haber una entrada correspondiente al puente IrDA USB 2.0 en el "Administrador de dispositivos", bajo "Dispositivos de infrarrojos".

5. ESTABLECER UNA CONEXIÓN IRDA CON OTRO DISPOSITIVO DE INFRARROJOS

Tras confirmar la correcta detección del adaptador IrDA USB 2.0, coloque el dispositivo de infrarrojos Polar y su puerto de infrarrojos a no más de un metro de distancia del puerto de infrarrojos del extremo del adaptador. El dispositivo Polar se detectará si se encuentra dentro de un ángulo de 30º con respecto al puerto de infrarrojos del adaptador. Deje un espacio mínimo de 1 cm entre los dispositivos.

Aparecerán un icono y un mensaje emergente en la Barra de herramientas para indicar que el adaptador reconoce otro dispositivo de infrarrojos dentro de su alcance:



Mientras los dos dispositivos se encuentren conectados y se estén transfiriendo datos, se verá el icono **Transferencia de datos** en la Barra de herramientas. Mueva el cursor hacia este icono para que aparezca la velocidad de conexión del enlace inalámbrico.

Sin embargo, un icono de **Conexión por infrarrojos** como la siguiente ilustración indica que los dos dispositivos están conectados pero no se están transfiriendo datos:

Al aparecer el icono **Conexión por infrarrojos** en la Barra de herramientas, el icono **Enlace inalámbrico** aparece en el escritorio:

6. DESCONECTAR EL ADAPTADOR POLAR IRDA USB 2.0 DEL ORDENADOR

Para quitar el adaptador Polar IrDA USB 2.0 del ordenador con seguridad, haga clic en el **Quitar hardware con seguridad** icono:

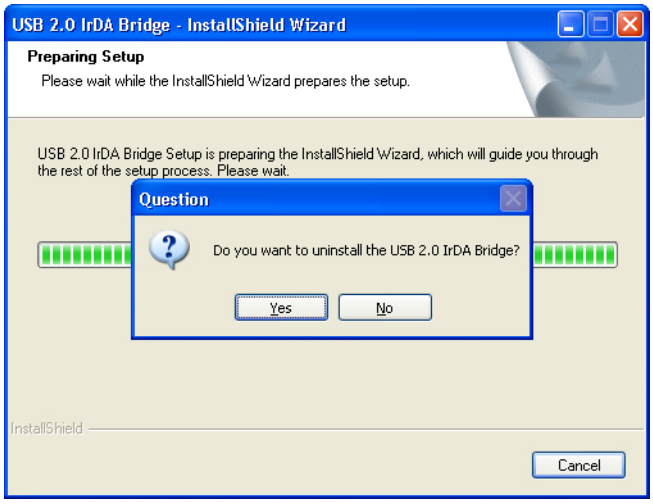
A continuación, seleccione el dispositivo correspondiente de la lista y pulse el botón **Detener**

Una vez aparezca el mensaje **Es seguro retirar el hardware** puede desconectar el adaptador Polar IrDA USB 2.0 del ordenador:

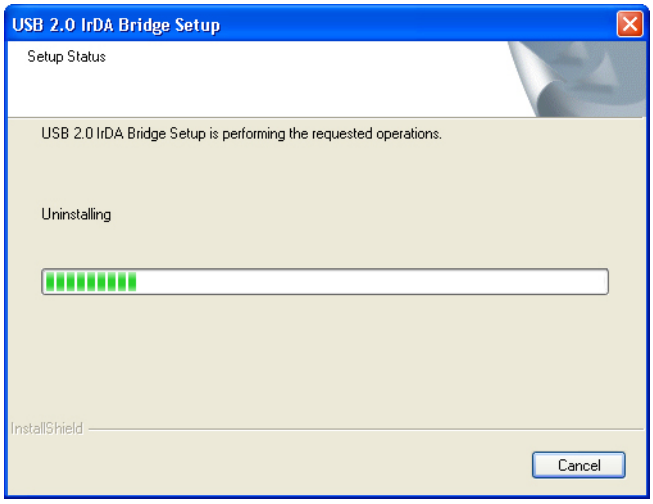
7. DESINSTALACIÓN

Para desinstalar el controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0 de su sistema, introduzca el CD de instalación en el ordenador y el proceso de desinstalación se iniciará automáticamente.

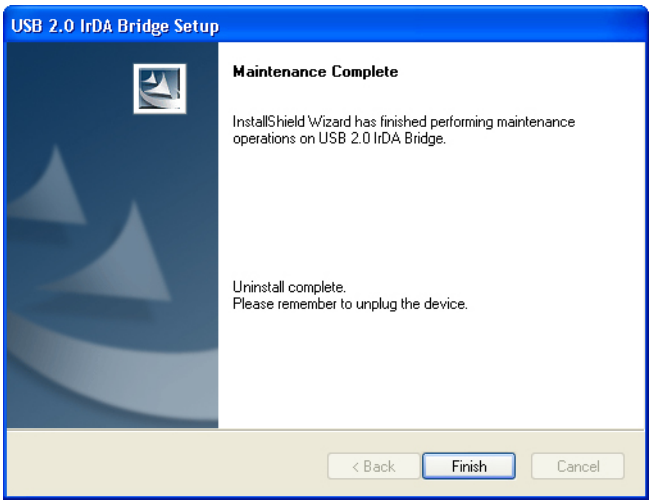
Haga clic en **Yes (Sí)** para continuar:


USB 2.0 IrDA Bridge - InstallShield Wizard
Preparing Setup
Please wait while the InstallShield Wizard prepares the setup.
USB 2.0 IrDA Bridge Setup is preparing the InstallShield Wizard, which will guide you through the rest of the setup process. Please wait.
Question
Do you want to uninstall the USB 2.0 IrDA Bridge?
Yes
No
InstallShield
Cancel

El controlador se está eliminando de su ordenador:



Haga clic en **Finish (Finalizar)** para terminar el proceso de desinstalación:



También puede ir al **Panel de control > Agregar o quitar programas** y eliminar el controlador de enlace de infrarrojos USB 2.0 de su sistema.

8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si hay problemas con la comunicación, compruebe que...

- ... los dispositivos de infrarrojos estén correctamente posicionados. Los puertos de infrarrojos deben estar situados dentro de un ángulo de 30º y a una distancia no superior a 1 metro ni inferior a 1 cm el uno del otro.
- ... nada debe obstruir el paso de las ondas entre los puertos de infrarrojos de ambos dispositivos.
- ... no debe haber otros dispositivos de infrarrojos cerca.
- ... su unidad de pulsera Polar debe encontrarse en el modo de conexión.
- ... la pila de su unidad de pulsera Polar no deba cambiarse (aparece la indicación de batería baja en la pantalla de la unidad).

9. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Adaptador Polar IrDA USB 2.0

Conexión	Se conecta directamente a un puerto USB estándar de cualquier ordenador de sobremesa o portátil
Alimentación eléctrica	Directa desde el puerto USB; no requiere alimentación externa
Velocidad	Transmite y recibe datos a velocidades de 9,6 Kbps, 19,2 Kbps, 38,4 Kbps, 57,6 Kbps, 115,2 Kbps, 4 Mbps (FIR) y 16 Mbps (VFIR)
Ángulo de transmisión	máx. 30º
Distancia de transmisión	de 1 a 100 cm
Sistemas operativos compatibles	Windows® 98 / 98 SE / ME / 2000 / XP Es necesario haber instalado la actualización de los Servi Pack de Microsoft Windows® más recientes antes de instalar el dispositivo MAC OS versiones 10.2 y 10.3 Compilado para el kernel 2.4.26 de Linux y las distribuciones Red Hat y Debian
El adaptador Polar IrDA USB 2.0 no es resistente al agua	No lo exponga a la humedad ni lo utilice al aire libre.
Temperaturas de funcionamiento:	de 0 °C a 50 °C

Este dispositivo cumple con el apartado 15 subapartado B / Clase B de las normas de la FCC. Su utilización está sujeta a dos condiciones: 1. este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y 2. este dispositivo debe tolerar cualquier interferencia que reciba, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

10. GARANTÍA INTERNACIONAL LIMITADA DE POLAR

- Esta garantía internacional limitada ha sido emitida por Polar Electro Inc. para los consumidores que hayan adquirido este producto Polar en España. Esta garantía internacional limitada ha sido emitida por Polar Electro Oy para los consumidores que hayan adquirido este producto Polar en otros países.
- Esta garantía de Polar Electro Inc. / Polar Electro Oy cubre al comprador original de este producto de cualquier fallo o defecto material y/o de fabricación durante 2 años a partir de la fecha de compra.
- **Conserve el justificante de compra o la tarjeta de garantía de Polar sellada como prueba de su compra.**
- La garantía no cubre las baterías ni los daños debidos al mal uso, abuso, accidentes, incumplimiento de las precauciones, mantenimiento inadecuado, uso comercial o carcasas rotas o deterioradas.
- La garantía no cubre daños, pérdidas, gastos directos, indirectos o incidentales, consecuenciales o especiales causados por o relacionados con este producto. Durante el período de garantía, el producto podrá ser reparado o reemplazado en un punto de servicio técnico autorizado de forma totalmente gratuita.
- Esta garantía no afecta los derechos del consumidor definidos por las leyes de su país o región, ni tampoco afecta el derecho del consumidor de demandar al distribuidor a causa del contrato de compraventa.

Los productos Polar son dispositivos electrónicos y se rigen por la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo de Europa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Por tanto, estos productos se deben eliminar por separado en los países de la UE. Polar le anima a minimizar los posibles efectos de los residuos en el medio ambiente y en la salud también fuera de la Unión Europea mediante el cumplimiento de las leyes locales sobre eliminación de residuos y, donde sea posible, emplee la recogida selectiva de dispositivos electrónicos.

Copyright © 2006 Polar Electro Oy, FIN-90440 KEMPELE, Finlandia.

Polar Electro Oy es una compañía con certificación ISO 9001:2000. Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción de este manual en forma alguna o por cualquier medio sin la autorización previa y por escrito de Polar Electro Oy.

11. EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE POLAR

- El contenido de este manual es de carácter meramente informativo. Los productos descritos están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debidas al programa de desarrollo continuo del fabricante.
- Polar Electro Inc. / Polar Electro Oy no concede representaciones ni garantías con respecto a este manual o a los productos que en él se describen.
- Polar Electro Inc. / Polar Electro Oy no asume responsabilidad alguna por los daños, pérdidas, costes o gastos directos, indirectos, incidentales, consecuenciales o especiales causados por o relacionados con la utilización de este material o de los productos que aquí se describen.

Fabricado por:

Polar Electro Oy, Professorintie 5, 90440 KEMPELE, FINLANDIA, Tel.: +358 8 5202 100, Fax: +358 8 5202 300, www.polar.fi